

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979.

BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI (1).

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	6
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	6
Section 31. — Département proprement dit	8
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	16
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	16
Section 31. — Département proprement dit	16
Titre IV. — Section particulière	18

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979.

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL (1).

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	7
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	7
Sectie 31. — Eigenlijk departement	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	17
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	17
Sectie 31. — Eigenlijk departement	17
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	19

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés ultérieurement.

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen later gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).**

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I) ...	92 457,4	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	5,6	—	—	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	92 463,0	—	—	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau de la présente loi, quel qu'en soit le montant.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

ART. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Deze, toegekend aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en aangewend worden om de bij artikel 11.05 van Titel I van de tabel van deze wet voorziene uitgaven te vereffenen, wat het bedrag ervan ook weze.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 25 000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4.

Le Ministre de la Prévoyance sociale est autorisé à payer, à charge de l'article 11.04, aux contrôleurs des contributions et aux receveurs de l'enregistrement et des domaines les allocations afférentes à l'année budgétaire 1979 qui sont dues respectivement pour l'établissement des ressources et les renseignements à fournir aux contrôleurs des contributions en vue de l'instruction des demandes introduites dans le régime des allocations aux handicapés.

Section particulière (Titre IV).

ART. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 3 552,7 millions de francs pour les recettes et à 3 548,3 millions de francs pour les dépenses.

ART. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

De buitengewone rekenplichtigen van het departement mogen, door middel van de geldvoorschotten, de schuld-vorderingen betalen die 25 000 frank niet te boven gaan.

ART. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoe-dingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4.

De Minister van Sociale Voorzorg is ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 11.04, aan de controleurs der belastingen en aan de ontvangers der registratie en domeinen, de toelagen te betalen met betrekking tot het begrotingsjaar 1979 en die respectievelijk verschuldigd zijn voor het vaststellen van de bestaansmiddelen en de inlichtingen te verstrekken aan de controleurs der belastingen voor het onderzoeken van de aanvragen in de regeling van de tegemoetkomingen aan de minder-validen.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

ART. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 552,7 miljoen frank voor de ontvangsten en op 3 548,3 miljoen frank voor de uitgaven.

ART. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Donné à Bruxelles, le 9 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
A. CALIFICE.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

Gegeven te Brussel, 9 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Sociale Voorzorg,
A. CALIFICE.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	34,3
Totaux pour le § 1		36,0

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris, le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	6,0
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,6
Totaux pour le § 2		14,6
Totaux pour le chapitre I		50,6

Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.

50,6

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	19,3
Totaux pour le § 1		19,3

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,0
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,6
Totaux pour le § 2		11,6
Totaux pour le chapitre I		30,9

Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

30,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz. (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie)	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	447,3
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	4,4
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	6,7
(Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section 1, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11.10	Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité	1,8
Totaux pour le § 1		460,2

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	7,6
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	16,7
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	32,5
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	9,7
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	52,5
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,6
Sous-totaux		119,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, sectie 1, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.	11.10
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen, van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Subtotalen.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.23	Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales	0,2
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	10,7
12.29	Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, achat et location du matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale	0,2
12.33	Frais d'administration résultant d'examen médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	40,2
Totaux pour le § 2		170,9
Totaux pour le chapitre I		631,1

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS

A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.04	Subsides en faveur des services d'assurances mutualistes libres : Services des soins de santé. — Service d'ambulance. — Service de convalescence. — Assurance décès. — Epargne pré-nuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation	1 809,1
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité	7,7
33.06	Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973) : a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1979, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves; b) des termes d'allocations ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1978 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires (Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	8 807,0
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	14,0
33.10	Allocations complémentaires à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle	52,8
33.14	Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social	0,2
Totaux pour le chapitre III		10 690,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens ...	12.23
—	—	Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.	12.26
—	—	Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.	12.29
—	—	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering : Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Overlijdensverzekering. — Voorhuwelijks sparen. — Preventieve openluchtturen voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.	33.04
—	—	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
—	—	Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) :	33.06
—	—	a) van de in de loop van het jaar 1979 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming, voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;	
—	—	b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop van de jaren 1978 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden. (Het op 31 december beschikbaar saldo mag naar het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	
—	—	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
—	—	Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.	33.10
—	—	Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.	33.14
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS

A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale :

42.01	Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés	7,6
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de Secours et de Prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	70,5
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)	68 533,2
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants)	4 632,4
42.07	Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (allocations familiales pour travailleurs salariés)	35,4
42.08	Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (prestations familiales garanties)	23,5
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs	7 711,4
42.15	Remboursement au Fonds des accidents du travail : a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents	0,3
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance en matière d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre IV		81 014,3

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—
-------	--	---

Opérations internes :

03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre 01		—
Totaux pour la section 31. — Département proprement dit		92 336,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN

BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :

—	—	Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.	42.01
—	—	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).	42.05
—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).	42.06
—	—	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (kinderbijslag voor werknemers).	42.07
—	—	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (gewaarborgde familiale prestaties).	42.08
—	—	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last van de schade-loosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.	42.11
—	—	Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :	42.15
—	—	a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en	
—	—	b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevalrenten.	
—	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (<i>pro memorie</i>).	42.16
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	—	Interne verrichtingen :	
—	—	Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden (<i>pro memorie</i>).	03.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	20,6
12.04	Location d'installations mécanographiques	19,0
Totaux pour le chapitre I		39,6
		39,6
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique		92 457,4
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale.		

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnance- ment — <i>Ordonnance- rings- kredieten</i>		

Sectie 32.

Wetenschappelijk Onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende personen en prestaties van derden.	12.01
—	—		
—	—	Huur van mecanografische installaties... ..	12.04
—	—		
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—		
—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
—	—		
—	—	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8
	Totaux pour le chapitre VII	0,8
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.	0,8

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
	Totaux pour le chapitre VII	1,0
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	1,0

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	3,8
	Totaux pour le chapitre VII	3,8
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit	3,8
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale.	5,6
	Totaux pour les Titres I et II	92 463,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

Sectie 31.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	
—	—	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	
—	—	Totalen voor Titels I en II.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — <i>Saldo op</i> 1 januari 1979	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten</i> <i>van het jaar</i>
Section I.					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.					
CHAPITRE II.					
Fonds de remploi de crédits budgétaires.					
63	01	C	Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie, etc. ...	0,1	0,1
63	02	A	Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969) ...	53,8	39,0
63	03	A	Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (loi du 27 juin 1969) (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—
Totaux pour le chapitre II ...				53,9	39,1
CHAPITRE III.					
Fonds alimentés par des ressources particulières.					
66	01	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères ...	1,2	9,6
66	02	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963)...	0,6	—
66	03	B	Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965) ...	—	—
66	04	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	0,3	4,0
66	06	C	Legs de feu Joseph Lambert de Petite-Chapelle en faveur des handicapés de Belgique (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—
66	07	B	Montant prélevé sur le produit de l'accise sur les tabacs, destiné à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—
66	08	B	Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité ...	—	3 500,0
Totaux pour le chapitre III ...				2,1	3 513,6
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				56,0	3 552,7
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale.				56,0	3 552,7

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

0,1	0,1	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen, enz.	63	01	C
34,0	58,8	Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).	63	02	A
—	—	Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) (<i>pro memorie</i>).	63	03	A
34,1	58,9	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

9,6	1,2	Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan de in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen.	66	01	B
0,6	—	Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).	66	02	B
—	—	Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965)	66	03	B
4,0	0,3	Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1975, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
—	—	Legaat van wijlen Joseph-Lambert van Petite-Chapelle ten gunste van de minder-validen van België (<i>pro memorie</i>).	66	06	C
—	—	Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns op tabak, bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (<i>pro memorie</i>).	66	07	B
3 500,0	—	Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten, bestemd voor de verschillende stelsels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.	66	08	B
3 514,2	1,5	Totalen voor hoofdstuk III.			
3 548,3	60,4	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
3 548,3	60,4	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 9 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

A. CALIFICE.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 9 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Sociale Voorzorg,

A. CALIFICE.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	3
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	7
Section 31. — Département proprement dit	10
Section 32. — Recherche scientifique	25

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	27
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	27
Section 31. — Département proprement dit	28

Titre IV. — Section particulière

Tableau synthétique des cadres et des effectifs

Annexes. — Organismes d'intérêt public ⁽¹⁾.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSTAFEL.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	3
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	7
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	10
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	25

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	27
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	27
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	28

Titel IV. — Afzonderlijke sectie

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting ...

Bijlagen. — Instellingen van openbaar nut ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Seront publiées ultérieurement.

⁽¹⁾ Zullen later worden gepubliceerd.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,6	1,5	1,4	Eigenlijk loon 111
112 Allocations diverses	0,1	0,1	0,1	Diverse toelagen... .. 112

Décomposition du crédit :

Salaire proprement dit F	810 000
Frais de représentation	100 000
Majoration index	716 445
Total F	1 626 445

Onderverdeling van het krediet :

Eigenlijk loon F	810 000
Representatiekosten	100 000
Verhoging index	716 445
Totaal F	1 626 445

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*
(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
34,3	28,4	27,0

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	29 757 191	23 044 227	23 630 419	Eigenlijk loon 111
— dont retenue sécurité sociale ...	583 000	523 700	524 227	— waarvan werknemersbijdrage so- ciale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	12 747 036	9 517 722	11 465 230	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	2 377 500	2 117 500	2 453 500	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de trai- tement et indemnités éventuelles de départ. .	194 000	728 955	974 477	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Allocations de foyer et de résidence.	94 390	129 600	92 600	Haard- en standplaatstoelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet.	228 000	228 000	205 000	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
Majoration index	14 116 265	10 322 450	8 439 612	Verhoging index.
Totaux F	29 757 191	23 044 227	23 630 419	Totalen.

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i> F	3 312 840	4 134 416	2 293 705	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	987 470	1 158 365	747 980	Vakantiegeld.
Allocations de fin d'année	662 675	526 440	545 424	Eindejaarstoelagen.
Allocations familiales	803 376	700 000	655 726	Kinderbijslag.
Indemnités de naissance	19 096	19 096	19 096	Geboortevergoedingen.
Majoration index	840 223	1 730 515	325 479	Verhoging index.
Totaux F	3 312 840	4 134 416	2 293 705	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	1 146 969	1 295 353	1 075 876	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	34 217 000	28 473 996	27 000 000	Algemene totalen.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1978.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 mei 1978.

	Allocation tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende toelage</i>	Allocation de Cabinet — <i>Kabinets- toelage</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
1 Chef de cabinet F	848 000	—	848 000	1 Kabinetschef.
1 Chef de cabinet adjoint	—	95 000	95 000	1 Adjunct-Kabinetschef.
4 Conseillers	1 019 136	340 000	1 359 136	4 Adviseurs.
4 Attachés de cabinet	1 644 378	—	1 644 378	4 Kabinetsattaché's.
<i>Personnel d'exécution :</i>				<i>Uitvoeringspersoneel :</i>
1 Secrétaire d'administration F	313 866	35 000	348 866	1 Bestuurssecretaris.
1 Inspecteur	—	35 000	35 000	1 Inspecteur.
10 Chefs administratifs	2 845 312	350 000	3 195 312	10 Bestuurschefs.
1 Traducteur-réviseur	—	35 000	35 000	1 Vertaler-revisor.
6 Sous-chefs de bureau	811 536	175 000	986 536	6 Onderbureaucheefs.
3 Inspecteurs adjoints principaux	1 149 888	105 000	1 254 888	3 E.a. adjunct-inspecteurs.
1 Réviseur-comptable	246 768	35 000	281 768	1 Revisor boekhouder.
1 Chef de section	344 712	35 000	379 712	1 Afdelingschef.
1 Inspecteur adjoint de comptabilité ...	—	35 000	35 000	1 Adjunct-inspecteur boekhouding.
1 1 ^{er} Conciliateur	308 460	35 000	343 460	1 Eerste bemiddelaar.
1 Secrétaire principal de direction ...	—	35 000	35 000	1 E.a. directiesecretaris.
2 Secrétaires de direction	148 824	52 500	201 324	2 Directiesecretarissen.
9 Rédacteurs	1 020 780	315 000	1 335 780	9 Opstellers.
1 Commis-chef	199 068	35 000	234 068	1 Hoofdklerk.
1 Commis-sténodactylographe-chef ...	204 156	35 000	239 156	1 Hoofdklerk-stenotypist.
2 Commis-dactylographe principaux	163 452	70 000	233 452	2 E.a. klerken-typisten.
2 Commis-sténodactylographes	208 608	70 000	278 608	2 Klerken-stenotypisten.
2 Commis-dactylographes	—	70 000	70 000	2 Klerken-typisten.
1 Agent en chef	202 248	35 000	237 248	1 Hoofdbeampte.
1 Contremaître de 2 ^e classe	218 784	35 000	253 784	1 Opzichter 2 ^e klasse.
4 Conducteurs d'auto	309 096	140 000	449 096	4 Autobestuurders.
1 Téléphoniste	335 808	35 000	370 808	1 Telefonist.
1 Opératrice	204 156	35 000	239 156	1 Operateur.
1 Ouvrier qualifié A.	—	35 000	35 000	1 Geschoold werkman A.
1 Manœuvre	—	35 000	35 000	1 Hulparbeider.
1 Ouvrier	—	35 000	35 000	1 Werknemer.
F	12 747 036	2 377 500	15 124 536	

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Totaux — Totalen	
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.	159 000	35 000	194 000	Benoemingen, weddeverhogingen en even- tuele vergoedingen voor vertrek.
Majoration (index 88,45 %)	11 415 388	2 133 856	13 549 244	Verhoging (index 88,45 %).
Totaux A F	24 321 424	4 546 356	28 867 780	Totalen A.
Allocations de foyer et de résidence ... F	94 390	—	94 390	Haard- en standplaatstoclagen.
Allocations de fin d'année	662 675	—	662 675	Eindejaarstoclagen.
Allocations forfaitaires allouées aux conduc- teurs d'auto des cabinets ministériels.	228 000	—	228 000	Forfaitaire toelagen aan de autobestuurders van de ministeriële kabinetten.
Majoration (index 88,45 %)	567 021	—	567 021	Verhoging (index 88,45 %).
Totaux B F	1 552 086	—	1 552 086	Totalen B.
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit F	25 873 510	4 546 356	30 419 866	Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.
Pécule de vacances F	987 470	—	987 470	Vakantiegeld.
Allocations familiales	803 376	—	803 376	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	19 096	—	19 096	Geboortevergoedingen.
Majoration (index 88,45 %)	840 223	—	840 223	Verhoging (index 88,45 %).
Totaux : Allocations directes F	2 650 165	—	2 650 165	Totalen : Directe toelagen.
Contributions patronales aux assurances sociales.	1 146 969	—	1 146 969	Werkgeversbijdragen aan sociale verzeke- ringen.
Totaux généraux F	29 670 644	4 546 356	34 217 000	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Ministre.

|

Effectief van het Kabinet van de Minister.

Emplois occupés Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong								Total Totaal	
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector			
	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs	2	2	1	1	—	—	1	1	4	4
Attachés. — Attachés	—	—	—	—	—	—	4	4	4	4
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Inspecteur. — Inspecteur	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Traducteur-reviseur. — Vertaler-revisor ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — Bureaupersoneel ...	17	17	15	15	—	—	11	11	43 ⁽¹⁾	43 ⁽¹⁾
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Autobestuurders en kamerbewaarders	2	2	2	2	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — Telefonisten, Werklieden, Schoonmaaksters en conciërge	3	3	3	3	—	—	1	1	7	7
Total. — Totaal	27	27	22	22	—	—	18	18	67	67

⁽¹⁾ Dont 2 mi-temps.| ⁽¹⁾ Waarvan 2 half-time.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,0	8,1	5,9 (0,1)	Algemene werkingskosten ... 121

D'après les données dont on dispose, la dépense relative à la location et aux frais annexes des locaux occupés par le Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale peut être estimée à 6 000 000 de francs.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Volgens de voorhanden zijnde gegevens mag de uitgave voor huur en bijkomende kosten voor de lokalen betrokken door de diensten van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg geraamd worden op 6 000 000 frank.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	— (0,2)	0,8	Algemene werkingskosten 121

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1979.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1979.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,6	7,8 (1,3)	8,8	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats, etc. ...	697,0	630,0	624,0	1. Erelonen van advocaten, enz.
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	2 991,0	2 747,0	2 739,0	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
3. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	4 028,0	3 611,0	4 600,0	3. Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.
4. Location d'installations mécanographiques.	459,0	421,0	420,0	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat... frais de transport, etc.	425,0	391,0	390,0	5. Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel... vervoerkosten, enz.
Total ...	8 600,0	7 800,0	8 773,0	Totaal.
Arrondi ...	8 600,0	7 800,0	8 800,0	Afgerond.

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.*

(En millions de francs.)

1979
—
19,31978
—
18,2

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Staatssecretaris voor sociale zaken.*

(In miljoenen frank.)

1977
—
9,3

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> F	16 091 898	14 858 621	13 726 629	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— <i>retenue sécurité sociale</i>	16 091 898	14 858 621	13 726 629	— <i>werknemersbijdrage sociale zekerheid.</i>
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
<i>Traitements barémiques</i> F	6 745 686	6 162 782	6 162 782	<i>Barema bezoldigingen.</i>
<i>Indemnités de Cabinet</i>	1 460 000	1 370 000	1 370 000	<i>Kabinetsvergoedingen.</i>
<i>Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.</i>	194 000	511 856	511 856	<i>Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen van vertrek.</i>
<i>Allocations de foyer ou de résidence.</i>	91 302	110 200	110 200	<i>Haard- en standplaatstoelagen.</i>
<i>Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto du Secrétaire d'Etat et de l'auto du Cabinet.</i>	48 000	48 000	48 000	<i>Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Staatssecretaris en van de auto van het Kabinet.</i>
<i>Majoration index</i>	7 552 910	6 655 783	5 523 791	<i>Verhoging index.</i>
Totaux F	16 091 898	14 858 621	13 726 629	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	2 496 618	2 410 848	2 227 193	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
<i>Pécule de vacances</i> F	627 456	689 071	689 071	<i>Vakantiegeld.</i>
<i>Allocation de fin d'année</i>	392 642	322 764	322 764	<i>Eindejaars toelage.</i>
<i>Allocations familiales</i>	695 840	300 000	300 000	<i>Kinderbijslagen.</i>
<i>Indemnités de naissance</i>	19 096	19 096	19 096	<i>Geboortevergoedingen.</i>
<i>Majoration index</i>	761 584	1 079 917	896 262	<i>Verhoging index.</i>
Totaux F	2 496 618	2 410 848	2 227 193	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— <i>aux assurances sociales</i> F	749 484	887 464	887 464	— <i>aan sociale verzekeringen.</i>
Totaux généraux F	19 338 000	18 156 933	16 841 286	Algemene totalen.
			7/12* = 9 284 083	

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1978.

|

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 mei 1978.

	Allocation tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende toelage</i>	Allocation de Cabinet <i>Kabinets- toelage</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
1 Chef de Cabinet F	—	125 000	125 000	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	—	95 000	95 000	1 Adjunct-kabinetschef.
1 Conseiller	—	85 000	85 000	1 Adviseur.
1 Attaché de cabinet	407 676	35 000	442 676	1 Kabinetsattaché.
1 Conseiller adjoint	339 306	35 000	374 306	1 Adjunct-adviseur.
<i>Personnel d'exécution :</i>				<i>Uitvoeringspersoneel :</i>
1 Architecte principal	379 056	35 000	414 056	1 Eerste architect.
3 Inspecteurs adjoints principaux	885 312	105 000	990 312	3 E.a. Adjunct inspecteurs.
5 Chefs administratifs	1 188 048	175 000	1 363 048	5 Bestuurschefs.
6 Sous-chefs de bureau	1 196 280	210 000	1 406 280	6 Onderbureauchefs.
5 Rédacteurs	824 256	175 000	999 256	5 Opstellers.
2 Commis sténodactylographes	326 904	70 000	396 904	2 Klerken-stenotypisten.
2 Téléphonistes	324 984	70 000	394 984	2 Telefonisten.
1 Chef d'atelier 3 ^e classe	241 044	35 000	276 044	1 Werkmeester 3 ^e klasse.
1 Conducteur d'auto	171 720	35 000	206 720	1 Autobestuurder.
1 Ouvrier qualifié A	148 188	35 000	183 188	1 Geschoold werkman A.
2 Préparatrices	312 912	70 000	382 912	2 Voorbereidsters.
1 Garçon de service	—	35 000	35 000	1 Dienstjongen.
1 Manœuvre	—	35 000	35 000	1 Hulparbeider.
F	6 745 686	1 460 000	8 205 686	
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.	159 000	35 000	194 000	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Majoration (index 88,45)	6 107 194	1 322 327	7 429 521	Verhoging (index 88,45).
Totaux A F	13 011 880	2 817 327	15 829 207	Totalen A.
Allocations de foyer et de résidence F	91 302	—	91 302	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations forfaitaires allouées aux conducteurs d'auto des Cabinets ministériels.	48 000	—	48 000	Forfaitaire toelagen aan de autobestuurders van de ministeriële Kabinetten.
Majoration (index 88,45)	123 389	—	123 389	Verhoging (index 88,45).
Totaux B F	262 691	—	262 691	Totalen B.
Totaux (A + B) :				Totalen (A + B) :
Salaire proprement dit F	13 274 571	2 817 327	16 091 898	Eigenlijk loon.
Pécule de vacances F	627 456	—	627 456	Vakantiegeld.
Allocations de fin d'année	392 642	—	392 642	Eindejaarstoelagen.
Allocations familiales	695 840	—	695 840	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	19 096	—	19 096	Geboortevergoedingen.
Majoration (index 88,45)	761 584	—	761 584	Verhoging (index 88,45).
Totaux : Allocations directes F	2 496 618	—	2 496 618	Totalen : Directe toelagen.
Contributions patronales aux assurances sociales.	749 484	—	749 484	Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	16 520 673	2 817 327	19 338 000	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat.

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabi- netschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> ...	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Architecte principal. — <i>E.a. architect</i> ...	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bureaupersoneel</i> ...	3	3	7	7	—	—	11	11	21	21
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerbewaarders</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et con- cierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	2	2	3	3	—	—	3	3	8	8
Total. — <i>Totaal</i>	8	8	12	12	—	—	16	16	36	36

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	5,0	6,5	2,2	Algemene werkingskosten 121

D'après les données dont on dispose, la dépense afférente à la loca-
tion et aux frais annexes des locaux occupés par les services du Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, peut être estimée à 5 000 000
de francs.

Volgens de voorhanden zijnde gegevens mag de uitgave voor huur
en bijkomende kosten voor de lokalen betrokken door de diensten van
het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken geraamd wor-
den op 5 000 000 frank.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et
fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de démé-
nagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en
leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten,
enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	—	— (0,2)	0,6	Algemene werkingskosten 121

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1979.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1979.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,6	6,0 (1,3)	5,7	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats, etc. ...	170	100	100	1. Erelonen van advocaten, enz.
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	360	330	230	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
3. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	4 600	4 307	4 207	3. Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.
4. Location d'installations mécanographiques.	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat... frais de transport, etc.	1 470	1 263	1 163	5. Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel... vervoerkosten, enz.
Total ...	6 600	6 000	5 700	Totaal.

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
447,3	386,3 (0,1)	338,2

La subdivision en « administration centrale » et en « services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

De onderverdeling « hoofdbestuur » en per « buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique		1979	1978	1977	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i> F	327 206 533	307 845 617	279 487 617	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	— retenue veuves et orphelins ...	16 839 588	16 686 724	14 590 380	— afhouding weduwen en wezen.
	— retenue sécurité sociale	6 022 176	5 363 062	5 557 092	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
	Traitements barémiques F	162 141 156	159 272 494	159 772 494	Baremabezoldigingen.
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 775 469	6 978 068	2 940 390	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	Recrutement dans les limites du cadre.	6 632 908	5 607 400	2 803 700	Aanwervingen binnen de perken van het kader.
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
	Réductions pour départs et mises à la pension.	— 673 577	— 5 714 297	— 1 382 746	Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
	Allocations pour fonctions supérieures.	2 040 012	1 393 350	1 393 350	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
	Allocations de foyer et de résidence.	2 200 261	2 300 000	2 300 000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
	Majoration index	152 090 304	138 008 602	111 660 429	Verhoging index.
	Totaux F	327 206 533	307 845 617	279 487 617	Totalen.
112	<i>Allocations directes</i> F	40 818 788	37 464 120	37 464 120	<i>Directe toelagen :</i> 112
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
	Pécule de vacances	15 137 887	13 692 487	13 692 487	Vakantiegeld.
	Allocations de fin d'année	8 214 905	7 032 494	7 032 494	Eindejaarsloelagen.
	Allocations familiales	6 250 000	6 400 000	6 400 000	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	91 373	160 000	160 000	Geboortevergoedingen.
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	83 670	72 840	72 840	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
	Majoration index	11 040 953	10 106 299	10 106 299	Verhoging index.
	Totaux F	40 818 788	37 464 120	37 464 120	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales F	11 834 679	11 548 263	11 548 263	— aan sociale verzekeringen.
	— Remboursement chômeurs	13 400 000	7 000 000	7 000 000	— Terugvordering werklozen.
	— stage des jeunes	4 000 000	2 700 000	2 700 000	— stage van jongeren.
	Totaux généraux F	397 260 000	366 558 000	338 200 000	Algemene totalen.
	Recrutements autorisés (plan 1977)	—	13 600 000	—	Toegestane wervingen (plan 1977.)
	Totaux F	397 260 000	380 158 000	338 200 000	Totalen.
	Arrondi	397 300 000	—	—	Afgerond.
	Prévisions en vue de l'extension du cadre organique du personnel.	50 000 000	5 800 000	—	Voorstellen voor de uitbreiding van de personeelsformatie.
	Totaux F	447 300 000	386 000 000	338 200 000	Totalen.

(¹) Incidence de la création d'un cadre temporaire du personnel du Service de l'Inspection sociale.

(¹) Weerslag van de oprichting van een tijdelijke personeelsformatie bij de Dienst « Sociale Inspectie ».

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	4,4	4,3 (1,4)	5,0 (1,5)	Eigenlijk loon 111

Le crédit proposé de 4 400 000 francs est destiné à couvrir les indemnités accordées notamment aux fonctionnaires du Ministère des Finances dont l'intervention est requise dans le régime des allocations aux handicapés.

Ce crédit doit également permettre l'indemnisation des travaux supplémentaires et des prestations irrégulières effectués par les agents du Département ainsi que l'indemnisation du secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section 1, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Het voorgesteld krediet van 4 400 000 frank is bestemd tot dekking van de vergoedingen inzonderheid aan de ambtenaren van het Ministerie van Financiën waarvan de tussenkomst wordt ingeroepen in het stelsel van de tegemoetkomingen aan minder-validen.

Dit krediet moet eveneens het vergoeden mogelijk maken van de bijkomende prestaties en de onregelmatige prestaties van de personeelsleden van het Departement, evenals het vergoeden van de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, sectie 1, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
115 Salaire en nature	6,7	5,2 (0,2)	4,3	Loon in natura 115

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous:

a) Interventions individuelles :	
1. A fonds perdus F	500 000
2. Récupérables	100 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	90 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc.:	
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) . . .	50 000
2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel, soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé ou autre (Département) . . .	4 900 000
3. Dépenses de premier équipement	40 000
d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours	20 000
e) Instauration d'une A.S.B.L.	1 000 000
Total F	6 700 000

Art. 11.10. — *Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
1. Niet terugvorderbare F	500 000
2. Terugvorderbare	100 000
b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen	90 000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz. :	
1. Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	50 000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel, hetzij in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privérestaurant of andere (Departement)	4 900 000
3. Uitgaven voor eerste uitrusting	40 000
d) Uitgaven in verband met de geneeskundige kabinetten en verbandkisten	20 000
e) Instelling van een V.Z.W.	1 000 000
Totaal F	6 700 000

Art. 11.10. — *Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.*

(In miljoenen frank.)

1979	1978	1977
1,8	1,8	1,7

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 467 888	1 431 423	1 322 371	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	23 712	24 193	22 350	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Allocation tenant lieu de traitement ..	742 000	742 000	742 000	Als wedde geldende toelage.
C.V.O.	89 589	87 364	48 230	K.W.W.
Majoration index	636 299	602 059	532 141	Verhoging index.
Totaux F	1 467 888	1 431 423	1 322 371	Totalen.
112 Allocations directes :				Directe toelagen : 112
Pécule de vacances F	41 657	41 379	40 916	Vakantiegeld.
Allocations de fin d'année	40 457	38 212	34 541	Eindejaarstoelagen.
Allocations familiales	68 784	66 500	100 750	Kinderbijslagen.
Frais de représentation	24 000	24 000	24 000	Representatiekosten.
Majoration index	61 216	53 944	61 250	Verhoging index.
Totaux F	236 114	224 035	261 457	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales ... F	51 685	50 402	46 562	— aan de sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	1 755 687	1 705 860	1 630 390	Algemene totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
7,6	10,9 (1,9)	6,4

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,5	8,8	6,0	Algemene werkingskosten 121
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	0,1	2,1	0,4	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

1. Personnes : 0,1.
2. Institutions : —.

1. Personen : 0,1.
2. Instellingen : —.

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van de advokaten</i> F	2 100 000	—	2 100 000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	—	—	—
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i> ...	25 000	—	25 000
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten</i> <i>van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	280 000	—	280 000
e) Rémunération d'experts étrangers à l'administration. — <i>Bezoldiging</i> <i>van niet tot de administratie behorende deskundigen</i>	5 085 000	—	5 085 000
f) Autres prestations de tiers — <i>Andere prestaties van derden</i>	110 000	—	110 000
1. Recherches par les centres universitaires, e.a. — <i>Op- zoekingen door de universitaire centra, e.a.</i> F —			
2. Rémunérations et allocations pour études et travaux effectués. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor</i> <i>studies en gedane werken</i> 75 000			
3. Rémunérations et allocations pour commissions, jurys et interprètes. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen</i> <i>voor commissies, juries en tolken</i> 35 000			
Totaux. — <i>Totalen</i> F	7 600 000	—	7 600 000

Art. 12.02. — *Dépenses des consommations en rapport
avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten
van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	16,7	15,0	12,7	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — <i>Water, stoom, gas en elektriciteit</i> ...	4 744,0	146,0	4 890,0
b) Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — <i>Vaste en vloeibare brand- stoffen (C.B.B.)</i>	—	60,0	60,0
c) Autres dépenses de consommation. — <i>Andere verbruiksuitgaven</i>	57,0	—	57,0
d) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	11 160,0	270,0	11 430,0
e) Produits d'entretien (O.C.F.) (Menues dépenses.) — <i>Onderhoudsproduk- ten (C.B.B.) (Kleine uitgaven)</i>	218,0 45,0	—	218,0 45,0
Totaux. — <i>Totalen</i>	16 224,0	476,0	16 700,0

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	32,5	29,7 (0,4)	28,2 (1,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
A. — Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i> : 14 540,0.			
a) Transport. — <i>Vervoer</i>	470,0	—	470,0
b) Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration. — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven</i>	8 400,0	930,0	9 330,0
c) Publications du département. — <i>Publikaties van het departement</i>	4 340,0	—	4 340,0
d) Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i>	200,0	—	200,0
e) Formation professionnelle. — <i>Beroepsscholing</i>	200,0	—	200,0
B. — Frais de bureau. — <i>Bureauonkosten</i> : 17 960,0.			
f) Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	7 280,0	—	7 280,0
g) Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	2 290,0	710,0	3 000,0
h) Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	1 467,0	128,0	1 595,0
i) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — <i>Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> :			
1. O.C.F. — C.B.B.	3 950,0	420,0	4 370,0
2. Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	780,0	20,0	800,0
j) Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques : — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties</i> :			
1. O.C.F. — C.B.B.	—	—	—
2. Autres. — <i>Andere</i>	915,0	—	915,0
Totaux. — <i>Totalen</i>	30 292,0	2 208,0	32 500,0

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,7	8,9	7,8 (0,1)	Algemene werkingskosten 121

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen inbegrepen)</i> F	1 630 000	1 005 000	2 635 000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	95 000	4 000 000	4 095 000
c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). — <i>Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)</i>	35 000	2 420 000	2 455 000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	500 000	—	500 000
e) Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	—	10 000	10 000
f) Indemnités pour dégâts matériels. — <i>Vergoedingen wegens materiële schade</i>	4 000	1 000	5 000
Totaux. — Totalen F	2 264 000	7 436 000	9 700 000

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	52,5	60,0 (0,4)	52,8 (2,8)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit demandé est calculé conformément aux prix de location convenus par le Ministère des Travaux publics pour les bâtiments loués.

Het aangevraagd krediet is berekend overeenkomstig de door het Ministerie van Openbare Werken overeengekomen huurprijzen voor de ingehuurde gebouwen.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,6	0,9	0,2 (0,1)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité de 600 000 francs est destiné à la mise ou la remise en état de locaux (travaux de peinture, de tapissage, recouvrement de sol, rideaux et tentures, aménagement de locaux) et à supporter le coût de travaux et fournitures pour une nouvelle implantation de locaux résultant de changements au sein des services.

Het aangevraagd krediet van 600 000 frank is bestemd om lokalen in goede staat te houden of te herstellen (schilderwerk, behang, vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, kantoorinrichting) en om de kosten te dekken van de werken en leveringen voor de nieuwe kantoorindeling voortvloeiend uit dienstwijzigingen.

Art. 12.23. — *Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,3

Le crédit demandé de 200 000 francs est destiné à l'achat de décorations de prévoyance et de coopération qui sont distribuées aux administrateurs et aux membres des coopératives, organismes de prévoyance et associations assimilées ainsi qu'aux membres effectifs et suppléants des diverses commissions qui s'occupent de problèmes de sécurité sociale.

Il sert également à l'achat des décorations dans les ordres nationaux et des décorations civiles pour les membres du personnel du Département ainsi que d'un petit cadeau aux membres du personnel ayant accompli 25 ou 35 années de service.

Il couvre à la fois les frais résultant de l'achat, de l'octroi et de l'expédition des décorations ainsi que la T.V.A., les diplômes, les imprimés, les emballages spéciaux, les frais d'envoi par recommandé et autres frais.

Art. 12.26. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978
123 Achats spécifiques	10,7	9,9

Les prévisions des dépenses à supporter par la Caisse de retraite en 1979, pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension, de la loi de pension des employés et de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont de l'ordre de 10 700 000 francs se décomposant comme suit :

1. Calcul de la contribution de l'Etat :

a) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de vieillesse	F	1 230 000
b) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de veuve		320 000
Total	F	1 550 000

2. Emission des brevets et paiements avec la contribution de l'Etat :

a) Relatives à la rente de vieillesse avec contribution de l'Etat	F	2 645 000
b) Relatives à la rente de veuve avec contribution de l'Etat		830 000
Total	F	3 475 000

3. Paiements périodiques de rentes avec contribution de l'Etat :

a) Paiements périodiques	F	5 600 000
b) Traitement des assignations qui ont fait retour		75 000
Total	F	5 675 000
Total général	F	10 700 000

Art. 12.23. — *Kosten voortvloeiend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Algemene werkingskosten 121	0,2	0,3	0,2

Het aangevraagde krediet van 200 000 frank is bestemd voor de aankoop van voorzorgs- en coöperatie-eretekens die worden uitgereikt aan de beheerders en bestuursleden van coöperaties, verzorgingsinstellingen en geassimileerde verenigingen, alsmede aan de effectieve en plaatsvervangende leden van diverse commissies die zich met sociale zekerheidsproblemen inlaten.

Het dient eveneens voor de aankoop van de eretekens in de nationale orden en van burgerlijke eretekens ten behoeve van de personeelsleden van het Departement, alsmede van een bescheiden geschenk dat de personeelsleden met 25 en 35 jaar dienst wordt aangeboden.

Het dekt zowel de kosten die voortvloeien uit de aankoop, de toekenning en de verzending van de eretekens als de B.T.W., de diploma's, de drukwerken, de bijzondere verpakkingen, de aangetekende verzendingskosten e.d.m.

Art. 12.26. — *Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Specifieke aankopen 123	8,7	9,9	10,7

De vooruitzichten der uitgaven in het jaar 1979 voor 's Rijks rekening te dragen door de Lijfrentekas, in uitvoering van de algemene pensioenwet, de wet op de bediendenpensioenen en de wetgeving op de instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, belopen 10 700 000 frank onderverdeeld als volgt :

1. Berekening van de Rijksbijdrage :

a) Rijksbijdrage op ouderdomsrenten	F	1 230 000
b) Rijksbijdrage op weduwenrenten		320 000
Totaal	F	1 550 000

2. Uitgifte van brevetten en vereffeningen met Rijksbijdrage :

a) Betreffende ouderdomsrenten met Rijksbijdrage	F	2 645 000
b) Betreffende weduwenrenten met Rijksbijdrage		830 000
Totaal	F	3 475 000

3. Periodieke betalingen van renten met Rijksbijdrage :

a) Periodieke betalingen	F	5 600 000
b) Behandeling van de teruggekeerde assignaties		75 000
Totaal	F	5 675 000
Algemeen totaal	F	10 700 000

Art.12.29. — Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses tranches de la sécurité sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,2	0,1	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	—	—	—	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation d'une journée d'étude consacrée à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le département.

Art. 12.33. — Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	40,2	41,9	32,7 (14,5)	Sociale steun : gezinnen 33.11

L'article 27 de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 stipule que les examens médicaux des personnes qui sollicitent le bénéfice d'allocations pour handicapés sont effectués à la requête du médecin en chef-directeur du Service médico-social par les inspecteurs-médecins attachés à ce service ou les médecins du Service de Contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) confiant au Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, a détaillé les attributions des médecins du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

Le nombre des médecins du Service médico-social étant insuffisant, la presque totalité des examens médicaux est confiée aux médecins de l'I.N.A.M.I.

Par l'arrêté royal du 15 décembre 1975 (*Moniteur belge* du 13 janvier 1976) qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1976, le Service médico-social du Ministère de la Prévoyance sociale n'est plus compétent pour intervenir dans les affaires concernant la constatation de l'incapacité en application de la législation en matière d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Depuis le 1^{er} janvier 1976, les constatations des incapacités visées sont uniquement effectuées par les médecins du service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Les demandes de constatation d'incapacité introduites par les intéressés sont transmises directement par les organismes d'allocations familiales au service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 12.29. — Organisatie van studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

(In miljoenen frank.)

Het krediet is bestemd om de inrichtingskosten te dekken van een studiedag gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid en eveneens om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het departement belangstelling heeft.

Art. 12.33. — Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

(In miljoenen frank.)

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 17 november 1969 bepaalt dat op verzoek van de hoofdgeneesheer-directeur van de Medico-sociale Dienst de medische onderzoeken van de personen, aanvragers van een tegemoetkoming voor minder-validen, worden uitgevoerd door de inspecteur-geneesheren die aan deze dienst zijn verbonden ofwel door de geneesheren van de Dienst voor Geneeskundige Controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) houdende opdracht aan de Dienst voor Geneeskundige Controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige taken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningsbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheid van de geneesheren van de Dienst voor Geneeskundige Controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

Het aantal geneesheren van de Medico-sociale Dienst onvoldoende zijnde, worden bijna alle medische onderzoeken verricht door de geneesheren van het R.I.Z.I.V.

Bij koninklijk besluit van 15 december 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1976) dat in werking is getreden op 1 januari 1976 is de Medico-Sociale Dienst van het Ministerie van Sociale Voorzorg niet meer bevoegd voor wat betreft de onderzoeken met betrekking tot de vaststelling van de arbeidsongeschiktheid overeenkomstig de wetgeving inzake de kinderbijslag voor werknemers.

Vanaf 1 januari 1976 worden de vaststellingen van bedoelde ongeschiktheden enkel verricht door de geneesheren van de dienst medische controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De aanvragen tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid ingediend door de betrokkenen worden rechtstreeks door de kinderbijslaginstellingen aan de dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering overgemaakt.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Le crédit demandé de 100 000 francs est destiné à couvrir les dépenses éventuelles en la matière.

Il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1979.

Art. 33.04. — *Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre : Services des soins de santé. — Service d'ambulance. — Service de convalescence. — Assurance décès. — Epargne pré-nuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.12 Aide sociale : institutions	1 809,1	1 737,0 (10,6)	1 642,0 (22,3)	Sociale steun : instellingen 33.12

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1966), 8 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1969), 13 mars 1970 (*Moniteur belge* du 21 mars 1970), 3 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1971), 22 février 1974 (*Moniteur belge* du 1 mars 1974), 18 mars 1974 (*Moniteur belge* du 22 mai 1974), 15 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1975) et 12 mars 1976 (*Moniteur belge* du 17 mars 1976) :

a) 44 % du montant des cotisations et le solde éventuel du % dû sur les sommes concernées par l'article 9bis dudit arrêté royal pour les services de santé;

b) 30 % du montant des cotisations pour le service d'ambulance, le service de convalescence, l'assurance décès, l'épargne pré-nuptiale, le service d'incapacité primaire et le service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation;

c) 100 % du montant des cotisations pour le service des cures d'air préventives pour enfants; ce montant est limité à F 4,50 par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs.

Les évaluations pour 1979 de 1 809 100 000 francs ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales, pour chaque service, à l'exception des services d'incapacité primaire et d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation; en effet, pour ceux-ci, il est pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements nécessaires auprès des nombreuses sociétés mutualistes primaires et féminines.

Pour établir les prévisions relatives à ces deux derniers services, il a été tenu compte de l'évolution au cours des dernières années.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Het gevraagd krediet van 100 000 frank is bestemd om eventuele uitgaven ter zake te dekken.

Het is onmogelijk het aantal, noch de ernst van mogelijke ongevallen in 1979 te voorzien.

Art. 33.04. — *Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering : Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstellingsdienst. — Overlijdensverzekering. — Voorhuwelijkssparen. — Preventieve openluchtturen voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965) tot regeling van de toekenning van de rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1966), 8 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1969), 13 maart 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1970), 3 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971), 22 februari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974), 18 maart 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1974), 15 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1975) en 12 maart 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1976) :

a) 44 % van het bedrag der bijdragen en het eventueel verschuldigd saldo van het % op de bedragen bedoeld bij artikel 9bis van voornoemd besluit, voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

b) 30 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst ziekenvervoer, herstellingsdienst, overlijdensverzekering, voorhuwelijkssparen, dienst voor primaire arbeidsongeschiktheid en dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.

c) 100 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst der preventieve luchtturen voor kinderen; dit bedrag is beperkt tot F 4,50 per kind en per maand voor het totaal van de kinderen minder dan 18 jaar oud ten laste der effectieve leden.

De ramingen voor 1979 zijnde 1 809 100 000 frank werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden voor elke dienst, met uitzondering van de volgende diensten : primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging; inderdaad, voor deze diensten is het voor de landsbonden praktisch onmogelijk de nodige inlichtingen bij de talrijke primaire- en vrouwen-ziektenfondsen in te winnen.

Om de vooruitzichten te bepalen van deze twee diensten werd rekening gehouden met de evolutie tijdens de laatste jaren.

Art. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.*
(En millions de francs.)

Art. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	7,7	6,2 (1,9)	4,5	Sociale steun : gezinnen 33.11

Il est versé une prime de F 0,60 par franc de cotisation, perçu par les fédérations reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912, *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

Les évaluations de 7 700 000 francs pour 1979 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales et compte tenu de l'incidence des dispositions de :

a) l'arrêté royal du 16 janvier 1974 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 25 janvier 1974);

b) l'arrêté royal du 22 février 1974 portant augmentation de l'allocation complémentaire accordée à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers et à leurs veuves (*Moniteur belge* du 1 mars 1974).

Art. 33.06. — *Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973) :*

a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1979, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves;

b) des termes d'allocations ainsi que d'indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1978 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

(Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	8 807,0	8 263,6	8 494,0	Sociale steun : gezinnen 33.11

Ce crédit se décompose comme suit :

1° pour le paiement de l'allocation ordinaire et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne F 4 109 000 000

2° pour le paiement de l'allocation spéciale et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne F 3 413 000 000

3° pour le paiement de l'allocation complémentaire, de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne et l'allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées (ce paiement s'effectue par l'intermédiaire de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie) F 1 285 000 000

Le crédit proposé tient compte de l'évolution prévisible du nombre de bénéficiaires, du montant des allocations et de certaines adaptations du régime.

Er wordt een premie gestort van F 0,60 per frank bijdrage, geïnd door de erkende mutualiteitsverbanden welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren (wet van 5 mei 1912, *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

De ramingen van 7 700 000 frank voor 1979 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden en rekening houdend met de weerslag van de bepalingen van :

a) het koninklijk besluit van 16 januari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1974);

b) het koninklijk besluit van 22 februari 1974 tot verhoging van de aanvullende uitkering toegekend aan sommige grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen (*Belgisch Staatsblad* 1 maart 1974).

Art. 33.06. — *Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) :*

a) van de in de loop van het jaar 1979 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;

b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop der jaren 1978 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.

(Het op 31 december beschikbaar saldo mag naar het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° voor de betaling van de gewone tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden en de tegemoet-

2° voor de betaling van de bijzondere tegemoetkoming en de tegemoetkoming van hulp van derden F 3 413 000 000

3° voor de betaling van de aanvullende tegemoetkoming, de tegemoetkoming voor hulp van derden en de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen van bejaarden (die betaling geschiedt door tussenkomst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen) F 1 285 000 000

In het voorgesteld krediet wordt er rekening gehouden met de te voorzien evolutie van het aantal rechthebbenden, het bedrag van de tegemoetkomingen en van zekere aanpassingen van het regime.

Art. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

(En millions de francs.)

Art. 33.09. — *Lasten voortvloeiend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnements of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	14,0	15,0	14,5	Sociale steun : gezinnen 33.11

Ce crédit de 14 000 000 de francs est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 accordant aux ouvriers mineurs des titres de voyage gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 28 juin 1967 (art. 9, 15 et 20) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congés complémentaires aux ouvriers du fond).

Le crédit proposé tient compte de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs et de l'évolution constatée quant à l'utilisation des billets gratuits.

Dit krediet van 14 000 000 frank is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van het besluit van de Regent van 22 juni 1948 houdende toekenning van kosteloze reiskaarten voor de jaarlijkse vakantiedagen van de mijnwerkers (ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 28 juni 1967 (art. 9, 15 en 20) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestellten de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

Het voorgesteld krediet houdt rekening met de vermindering van het aantal mijnwerkers en met de vastgestelde evolutie wat het gebruik van de kosteloze reisbiljetten betreft.

Art. 33.10. — *Allocations complémentaires à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.*

(En millions de francs.)

Art. 33.10. — *Aanvullende uitkeringen aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	52,8	50,2	32,2	Sociale steun : gezinnen 33.11

Application de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1977 (*Moniteur belge* du 13 avril 1977) modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves.

Cette allocation trouve son origine dans l'accord signé le 29 avril 1959 par les gouvernements belge et français en vue de résoudre le problème de l'insuffisance, en regard du pouvoir d'achat en Belgique, des rémunérations et avantages sociaux payés aux travailleurs frontaliers belges en France.

Le crédit proposé de 52 800 000 francs tient compte de ce que le montant des allocations complémentaires a été fixé, par l'arrêté royal du 1^{er} avril 1977, à 110 francs par jour pour les chefs de famille et à 85 francs par jour pour les autres cas.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 april 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1977) tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen.

Deze uitkering ontstond oorspronkelijk uit het akkoord op 29 april 1959 gesloten door de Belgische en de Franse regeringen met het oog op de regeling van het probleem van het tekort t.o.v. de koopkracht in België, van de vergoedingen en sociale voordelen betaald aan de Belgische grensarbeiders in Frankrijk.

Het voorgesteld krediet van 52 800 000 frank houdt rekening met het vaststellen van het bedrag van de aanvullende uitkeringen op 110 frank per dag voor de gezinshoofden en 85 frank per dag voor de andere gevallen, door het koninklijk besluit van 1 april 1977.

Art. 33.14. — *Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information, ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.*

(En millions de francs.)

Art. 33.14. — *Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions	0,2	0,2	0,2	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Ces subventions aideront à couvrir, selon l'importance et l'intérêt des objectifs, les frais qui découlent de l'organisation de conférences, colloques, expositions, bureaux d'information, manifestations à caractère éducatif, enquêtes, etc. destinés à contribuer au progrès social.

Le crédit prévu pour « l'Ecole centrale belge des assurances sociales » est compris dans le montant susmentionné.

Deze toelagen zullen, volgens de belangrijkheid en de waarde van de doelstellingen, de kosten mede helpen dekken die voortvloeien uit de inrichting van conferenties, colloquia, tentoonstellingen, informatiebureau's, sociaal-opvoedkundige manifestaties, enquêtes, enz., bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van de sociale vooruitgang.

Het krediet voorzien voor de « Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen » is begrepen in bovenvermeld bedrag.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	7,6	7,2	30,6	Rust- en overlevingspensioenen 421

Le crédit nécessaire en 1979 pour couvrir les frais dont question est estimé à 7 600 000 francs.

Het in 1979 noodzakelijk krediet om de kosten in kwestie te dekken wordt op 7 600 000 frank geraamd.

Art. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. 42.04. — *Maatschappelijke Zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
422 Maladie	70,5	65,6 (0,2)	60,9 (4,0)	{ Ziekte 422
423 Invalidité				{ Invaliditeit 423

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifiés par les arrêtés royaux des 17 décembre 1965 et 24 juillet 1974 (*Moniteur belge* des 22 décembre 1965 et 31 août 1974).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

a) Article 75 (chômage)	F 10 143 000
b) Article 76 :	
1. Maladies sociales	9 804 700
2. Invalidité	17 878 750
3. Frais funéraires	840 000
4. Soins de santé	29 033 980
5. Frais d'administration	2 800 700
Total	F 70 501 130
Arrondi à	F 70 500 000

Art. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

(En millions de francs.)

Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937) tot wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 december 1965 en 24 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1965 en 31 augustus 1974).

De Hulp- en Voorzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden :

a) Artikel 75 (werkloosheid)	F 10 143 000
b) Artikel 76 :	
1. Sociale ziekten	9 804 700
2. Invaliditeit	17 878 750
3. Begrafeniskosten	840 000
4. Gezondheidszorgen	29 033 980
5. Beheerkosten	2 800 700
Totaal	F 70 501 130
Afgerond op	F 70 500 000

Art. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de lonarbeiders).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
422 Maladie	68 533,2	61 720,8 (1 999,7)	63 124,1 (1 988,1)	{ Ziekte 422
423 Invalidité				{ Invaliditeit 423

Application de l'article 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8° de la loi du 9 août 1963 (*Moniteur belge* des 1 et 2 novembre 1963), instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 27 juin 1969 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1969) 9 juin

Toepassing van artikel 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8° van de wet van 9 augustus 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 1 en 2 november 1963) tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969

1970 (*Moniteur belge* du 27 juin 1970), 5 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 7 juillet 1971) et 16 juillet 1974 (*Moniteur belge* du 24 juillet 1974).

En application de l'article 29, § 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le montant global du subside a été fixé à 68 533,2 millions de francs dont 10 190,6 millions de francs destinés à compenser la réduction du produit des cotisations de sécurité sociale par suite du chômage.

Art. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
422 Maladie	4 632,4	4 380,5 (40,0)	3 693,5	{ Ziekte 422
423 Invalidité				{ Invaliditeit 423

Application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 13 août 1964) portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1967 et 29 juin 1970 (*Moniteur belge* des 30 décembre 1967 et 11 juillet 1970) et de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 7 août 1971).

En application de l'article 29, § 2, de la loi du 5 août 1978, de réformes économiques et budgétaires, le crédit a été fixé à 4 632 400 000 francs.

Art. 42.07. — *Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (allocations familiales pour travailleurs salariés).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
425 Allocations familiales	35,4	29,3 (6,6)	27,2 (9,4)	Kinderbijslag 425

Suivant les données fournies par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, la subvention doit être évaluée à 35 400 000 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

1° 19 184 000 francs pour le paiement à charge de l'Etat des prestations familiales prévues par les articles 56quinquies (15 858 000 francs) et 56sexies (3 326 000 francs) des lois coordonnées (art. 12 et 13 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967).

L'article 56quinquies prévoit le paiement des allocations familiales aux enfants exclusivement ou principalement à charge d'un handicapé n'exerçant aucune activité lucrative et bénéficiant, en vertu de la législation relative aux handicapés, d'une allocation sur la base d'une incapacité permanente d'au moins 65 %.

L'article 56sexies, par contre, vise certains enfants exclusivement ou principalement à charge d'un étudiant;

2° 16 176 000 francs pour le paiement à charge de l'Etat, de l'allocation familiale pour l'enfant atteint d'une incapacité de travail d'au moins 66 % et qui n'est pas bénéficiaire d'une allocation prévue par la législation relative à l'octroi d'allocations aux handicapés et qui ne bénéficie pas déjà des allocations familiales en vertu des régimes des allocations familiales pour salariés ou indépendants (art. 56septies des lois coordonnées, inséré par l'art. 9 de la loi du 4 juillet 1969);

3° 30 000 francs pour les frais d'assignation.

Total général 35 390 000 francs, arrondi à 35 400 000 francs.

(*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1969), 9 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1970), 5 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1971) en 16 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1974).

In toepassing van artikel 29, § 2, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen wordt het totaal krediet van de toelage op 68 533,2 miljoen frank gebracht waarvan 10 190,6 miljoen frank bestemd om de vermindering van de opbrengst van de bijdragen voor sociale zekerheid ten gevolge van werkloosheid te compenseren.

Art. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1964) houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1967 en 29 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1967 en 11 juli 1970) en van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1971).

In toepassing van artikel 29, § 2, van de wet van 5 augustus 1978, houdende economische en budgettaire hervormingen, wordt het krediet op 4 632 400 000 frank gebracht.

Art. 42.07. — *Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (kinderbijslag voor werknemers).*

(In miljoenen frank.)

Volgens de gegevens, verstrekt door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dient de toelage op 35 400 000 frank geraamd.

Dit bedrag wordt als volgt uitgesplitst :

1° 19 184 000 frank voor de betaling ten laste van het Rijk van de gezinsprestaties bepaald bij de artikelen 56quinquies (15 858 000 frank) en 56sexies (3 326 000 frank) van de samengeordende wetten (art. 12 en 13 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967).

Artikel 56quinquies voorziet in de uitbetaling van kinderbijslag aan kinderen die uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste zijn van een minder-valide die geen winstgevende beroepsbezigheid uitoefent, en, krachtens de wetgeving betreffende de minder-validen, een tegemoetkoming geniet op basis van minstens 65 % blijvende arbeidsongeschiktheid.

Artikel 56sexies, daarentegen beoogt zekere kinderen uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste van een student;

2° 16 176 000 frank voor betaling ten laste van het Rijk van de kinderbijslag voor een kind dat minstens 66 % arbeidsongeschikt is en geen tegemoetkoming geniet krachtens de wetgeving betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen en nog niet rechtgevend is op de kinderbijslag krachtens de kinderbijslagregelingen voor werknemers of zelfstandigen (art. 56septies van de samengeordende wetten, ingevoegd bij art. 9 van de wet van 4 juli 1969);

3° 30 000 frank voor de assignatiekosten.

Algemeen totaal 35 390 000 frank, afgerond op 35 400 000 frank.

Art. 52.08. — *Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (prestations familiales garanties).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
425 Allocations familiales	23,5	14,8 (3,2)	10,7 (1,0)	Kinderbijslagen 425

Suivant les renseignements fournis par l'O.N.A.F.T.S., la subvention doit être évaluée à 15 500 000 francs pour le paiement à charge de l'Etat des allocations familiales aux enfants résidant en Belgique qui ne peuvent prétendre aux avantages consentis en vertu de la réglementation applicable aux travailleurs salariés ou indépendants (art. 5 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties).

Allocations familiales	F 13 215 000
Allocations de naissance	1 083 000
Indemnités : 8 %	1 144 000
Frais d'assignation	25 000

Total F 15 467 000

Arrondi à F 15 500 000

Ce montant est majoré d'une somme de 8 000 000 de francs destinée à couvrir les charges nouvelles résultant de l'application de la loi de réformes économiques et budgétaires.

Art. 42.11. — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
426 Divers	7 711,4	7 080,3	6 497,7	Diversen 426

Le crédit sollicité est basé sur l'évolution constatée et prévisible du nombre de cas d'indemnisation pour cause de pneumoconiose des ouvriers mineurs ainsi que sur une évaluation du montant moyen de l'indemnisation par cas.

Art. 42.15. — *Remboursement au Fonds des accidents du travail :*

- des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et*
- des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
426 Divers	0,3	0,4 (0,1)	0,2 (0,7)	Diversen 426

a) Montant de 244 080 francs destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages, pour trois accidents survenus suite aux risques de guerre et qui seront réglés en 1979.

b) Montant de 1 000 francs payé pour le compte de l'Etat, au titre des rentes d'accidents pour 2 cas.

Art. 42.08. — *Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (gewaarborgde familiale prestaties).*

(In miljoenen frank.)

Volgens de gegevens, verstrekt door de R.K.W. dient de toelage op 15 500 000 frank geraamd voor de betaling ten laste van het Rijk van de kinderbijslag aan de kinderen die in België verblijven en die geen aanspraak kunnen maken op de voordelen toegekend krachtens de reglementering toepasselijk op de werknemers of de zelfstandigen (art. 5 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag).

Kinderbijslag	F 13 215 000
Kraamgeld	1 083 000
Vergoedingen : 8 %	1 144 000
Assignatiekosten	25 000

Totaal F 15 467 000

Afgerond op F 15 500 000

Dat bedrag wordt verhoogd met een som van 8 000 000 frank bestemd om de nieuwe lasten te dekken die uit de toepassing van de wet over de economische en budgettaire hervormingen voortvloeien.

Art. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis.*

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet is gesteund op de vastgestelde en te voorzien evolutie van het aantal gevallen van schadeloosstelling wegens mijnwerkerspneumoconiosis alsmede op een raming van het gemiddeld bedrag van de vergoeding per geval.

Art. 42.15. — *Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :*

- der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en*
- der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.*

(In miljoenen frank.)

a) Bedrag van 244 080 frank bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde kosten te betalen voor drie ongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en die in 1979 zullen geregeld zijn.

b) Bedrag van 1 000 frank betaald, ten laste van de Staat (als ongevallenrente voor 2 gevallen).

Art. 42.16. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 42.16. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
426 Divers	—	— (98,2)	— (139,5)	Diversen 426

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de sociale programmatie* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	—	—	—	Niet economisch verdeeld 01

Opérations internes.

Art. 03.01. — *Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'apérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. — *Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
03 Opérations internes	—	—	— (0,1)	Interne verrichtingen 03

D'après les renseignements fournis par les receveurs des contributions directes, aucun crédit n'est à prévoir pour 1979.

Volgens de inlichtingen verstrekt door de ontvangers der rechtstreekse belastingen, is geen enkel krediet voor 1979 te voorzien.

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	20,6	—	—	Kosten van door derden geleverde prestaties van collectief nut. 126

1. Personnes : 2 500 000 francs.
2. Institutions : 18 100 000 francs.

Décomposition :

- a) Rémunération d'experts en informatique pour exécution de l'automatisation du service des allocations aux handicapés F 2 500 000
b) Exécution d'un contrat de recherche scientifique à passer avec un centre universitaire F 600 000
c) Le Comité ministériel de la politique scientifique a approuvé le 3 mars 1978 la seconde phase du programme national de recherches en sciences sociales F 17 500 000

Le Département de la Prévoyance sociale est responsable de l'exécution du projet n° 6 : banque de données sociales, qui constitue un premier pas vers l'élaboration d'un système d'information plus global qui n'existe pas actuellement dans le secteur social.

L'étude confiée à Vlabric par ce programme se fera en deux étapes. La première du 1^{er} mars 1978 au 28 février 1979, la deuxième à partir du 1^{er} mars 1979 jusqu'au 28 février 1981.

Il a toutefois été convenu qu'avant l'issue de la première étape, le Comité de Coordination (politique scientifique) procédera à l'évaluation de la tâche afin de déterminer les modalités d'exécution de la deuxième étape.

Il faut en outre ajouter le coût de la confection de statistiques régionales d'offre et de consommation de soins de santé.

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

Rubrique	1979	1978	1977	Rubriek
121 Dépenses générales de fonctionnement.	19,0	—	—	Algemene werkingskosten 121

Dans le cadre de la deuxième phase du « Programme national de recherches en sciences sociales » (groupe 5 : instruments de la gestion sociale), l'automatisation de l'administration des handicapés a été décidée.

Afin d'être en mesure d'exécuter cette tâche, l'administration doit pouvoir louer les installations mécanographiques nécessaires et en assurer l'exploitation.

Un contrat sera vraisemblablement conclu à cet effet avec un centre d'informatique.

Le budget de la tâche est estimé à 19 millions de francs.

Les frais de personnel rémunéré à charge du budget du programme s'élèvent à 3,3 millions de francs.

Les frais de fonctionnement s'élèvent à 15,7 millions de francs.

1. Personen : 2 500 000 frank.
2. Instellingen : 18 100 000 frank.

Samenstelling :

- a) Bezoldiging van informaties-deskundigen ter uitvoering van de automatisatie van de dienst voor tegemoetkomingen aan minder-validen F 2 500 000
b) Uitvoering van een contract inzake wetenschappelijk onderzoek af te sluiten met een universitair centrum ... F 600 000
c) Het Ministerieel Comité van wetenschapsbeleid heeft op 3 maart 1978 de tweede fase van het nationaal onderzoeksprogramma in sociale wetenschappen goedgekeurd F 17 500 000

Het Departement van Sociale Voorzorg is verantwoordelijk voor de uitvoering van het project n° 6 : sociale databank, die een eerste stap vormt in de richting van een globaal beleidsinformatiesysteem dat voor de sociale sector momenteel ontbreekt.

De door dit programma aan Vlabric toegekende studie zal in twee etappes geschieden. De eerste van 1 maart 1978 tot 28 februari 1979, de tweede van 1 maart 1979 tot 28 februari 1981.

Er werd nochtans overeengekomen dat vóór het einde van deze eerste etappe het Coördinatie Comité (wetenschapsbeleid) tot een evaluatie van de opdracht zal overgaan, ten einde de uitvoeringsmodaliteiten van de tweede etappe te bepalen.

Men moet bovendien de kosten toevoegen van de opstelling van gewestelijke statistieken aangaande het aanbod en het verbruik van geneeskundige zorgen.

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

In het raam van de tweede fase van het « Nationaal onderzoeksprogramma in de sociale wetenschappen » (groep 5 : instrumenten van het sociaal beleid), werd besloten de administratie van de minder-validen te automatiseren.

Om deze opdracht te kunnen uitvoeren, moet de administratie de nodige apparaten kunnen huren en het gebruik ervan verzekeren.

Te dien einde zal wellicht een overeenkomst worden gesloten met een informaticacentrum.

Het krediet van de opdracht wordt geraamd op 19 miljoen frank.

De personeelskosten nodig voor de bezoldiging der personen ten laste van de begroting van het programma belopen 3,3 miljoen frank.

De werkingskosten belopen 15,7 miljoen frank.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,8	0,5	0,1	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport ...	—	0,5 (0,3)	—	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit proposé pour 1979 s'élève à 800 000 francs et se décompose comme suit :

Livrable par l'O.C.F. :

1. Machines	F	300 000
2. Mobilier	F	—
3. Matériel	F	—

Non livrable par l'O.C.F. :

1. Machines	F	—
2. Mobilier	F	500 000
3. Matériel	F	—
4. Moyens de transport terrestre	F	—

Het voorgesteld krediet voor 1979 bedraagt 800 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

Leverbaar door het C.B.B. :

1. Machines	F	300 000
2. Meubilair	F	—
3. Materieel	F	—

Niet leverbaar door het C.B.B. :

1. Machines	F	—
2. Meubilair	F	500 000
3. Materieel	F	—
4. Vervoermiddelen te land	F	—

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,0	0,5	0,2	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport ...	—	0,4 (0,1)	—	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit proposé pour 1979 s'élève à 1 000 000 de francs et se décompose comme suit :

Livrable par l'O.C.F. :

1. Machines	F	300 000
2. Mobilier	F	400 000
3. Matériel	F	—

Non livrable par l'O.C.F. :

1. Machines	F	—
2. Mobilier	F	300 000
3. Matériel	F	—
4. Moyens de transport terrestre	F	—

Het voorgesteld krediet voor 1979 bedraagt 1 000 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

Leverbaar door het C.B.B. :

1. Machines	F	300 000
2. Meubilair	F	400 000
3. Materieel	F	—

Niet leverbaar door het C.B.B. :

1. Machines	F	—
2. Meubilair	F	300 000
3. Materieel	F	—
4. Vervoermiddelen te land	F	—

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	3,8	3,1	2,2	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport ...	—	0,3 (0,1)	0,2	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit proposé pour 1979 s'élève à 3 800 000 francs et se décompose comme suit :

Het voorgesteld krediet voor 1979 bedraagt 3 800 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
<i>Livrable par l'O.C.F. : — Leverbaar door het C.B.B. :</i>			
1. Machines. — <i>Machines</i>	715 000	385 400	1 100 400
2. Mobilier. — <i>Meubilair</i>	1 647 000	139 000	1 786 000
3. Matériel. — <i>Materieel</i>	40 600	—	40 600
<i>Non livrable par l'O.C.F. : — Niet leverbaar door het C.B.B. :</i>			
1. Machines. — <i>Machines</i>	194 900	270 000	464 900
2. Mobilier. — <i>Meubilair</i>	202 600	—	202 600
3. Matériel. — <i>Materieel</i>	200 000	5 500	205 500
Totaux. — Totalen ... F	3 000 100	799 900	3 800 000
4. Moyens de transport terrestre. — <i>Vervoermiddelen te land</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen : ... F	3 000 100	799 900	3 800 000
Arrondi. — <i>Afgerond op</i>	3 000 000	800 000	3 800 000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

Art. 63.01.C. — *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie, etc.*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen, enz.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	50	20	20	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire	—	—	—	— Van budgettaire oorsprong.
— Particulières : patrimoniales . . .	—	—	—	— Bijzondere : patrimoniale.
870 Remboursement de prêts par les agents.	100	80	80	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux solde et recettes	150	100	100	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
820 Octroi de prêts aux agents	100	50	80	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
Totaux des dépenses	100	50	80	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	50	50	20	Nieuw saldo 950

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Art. 63.02. — *Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).*

(En milliers de francs.)

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

Art. 63.02.A. — *Tegemoetkoming aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postcheques niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	53 808	48 808	44 278	Overgedragen saldo 990

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes :</i> — D'origine budgétaire :				<i>Ontvangsten :</i> — Van budgettaire oorsprong :
33.11 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et spéciales et qui, pour des raisons particulières, n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 31, Titre I du budget).	39 000	38 000	37 133	Opbrengst van uitgegeven assignaties 33.11 van gewone en bijzondere tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet werden uitbetaald aan de minder-validen (art. 33.06, Sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	92 808	86 808	81 411	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
33.11 Paiement du montant réel des allocations ordinaires et spéciales aux handicapés ou personnes assimilées.	34 000	33 000	32 603	Betaling van het werkelijk bedrag 33.11 der gewone en bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.
Totaux des dépenses... ..	34 000	33 000	32 603	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	58 808	53 808	48 808	Nieuw saldo 950

Produit des assignations émises, à charge de l'article 33.06 du budget des dépenses courantes du Département, mais dont le paiement aux bénéficiaires n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux, pour l'une ou l'autre raison.

Art. 63.03.A. — *Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Opbrengst van de op artikel 33.06 van de begroting van het Departement — Lopende uitgaven — uitgegeven assignaties, waarvan de betaling echter door het Bestuur der postchecks, aan de rechthebbenden om de ene of andere oorzaak niet kon geschieden.

Art. 63.03.A. — *Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969).* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	4 164	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — D'origine budgétaire :				<i>Ontvangsten :</i> — Van budgettaire oorsprong :
33.11 Produit des assignations émises pour allocations complémentaires et qui, pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 31, Titre I du budget).	—	—	—	Opbrengst van uitgegeven assignaties 33.11 van aanvullende tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet werden uitbetaald aan de minder-validen (art. 33.06), Sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	—	—	4 164	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet patrimoniale :
33.11 Paiement du montant réel des allocations complémentaires aux handicapés et personnes assimilées.	—	—	4 164	Betaling van het werkelijk bedrag 33.11 der aanvullende tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.
Totaux des dépenses	—	—	4 164	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget des dépenses courantes du Département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Bedrag der uitgegeven assignaties op artikel 33.06 van de begroting van het Departement — Lopende uitgaven — welke aan de rechthebbenden niet konden worden betaald.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

Art. 66.01.B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

Subdivisions :

01. Convention sur la sécurité sociale entre la Belgique et la République populaire de Pologne.
02. Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.
03. Convention sur l'indemnisation des accidents du travail entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Art. 66.01.B. — *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen.*

Onderverdelingen :

01. Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen België en de Volksrepubliek Polen.
02. Algemene sociale zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek.
03. Overeenkomst betreffende de schadeloosstelling van de werkongevallen tussen België en de Duitse Bondsrepubliek.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Soldes reportés :				Overgedragen saldi : 990
01	144	144	658	01.
02	1 000	1 328	—	02.
03	—	—	—	03.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières :				— Bijzondere :
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale :				Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid :
01	4 600	4 600	4 587	01.
02	5 000	5 000	5 311	02.
03	—	—	—	03.
Totaux soldes et recettes :				Totalen saldi en ontvangsten :
01	4 744	4 744	4 587	01.
02	6 000	6 328	5 969	02.
03	—	—	—	03.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
33.11 Paiement de rentes de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères :				Uitkeringen van renten, pensioenen en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen :
01	4 600	4 600	4 443	01.
02	5 000	5 328	4 641	02.
03	—	—	—	03.
Totaux des dépenses :				Totalen der uitgaven :
01	4 600	4 600	4 443	01.
02	5 000	5 328	4 641	02.
03	—	—	—	03.
950 Soldes à nouveau :				Nieuwe saldi : 950
01	144	144	144	01.
02	1 000	1 000	1 328	02.
03	—	—	—	03.

L'article 66.01.03.B. ne fonctionnera que lors de la mise en vigueur de l'accord qui doit être conclu prochainement entre la République fédérale d'Allemagne et la Belgique.

Het artikel 66.01.03.B. zal slechts in werking treden na het akkoord dat weldra zal worden afgesloten tussen de Duitse Bondsrepubliek en België.

Art. 66.02.B. — *Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963).*

(En milliers de francs.)

Art. 66.02.B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene spaar- en lijfrentekas, in toepassing van de de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	598	598	598	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières :				— Bijzondere :
463 Produit de prêts que le Ministre des Finances a contracté auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.	—	—	—	Opbrengst van leningen, door de 463 Minister van Financiën aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
Totaux solde et recettes	598	598	598	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
421 Versement au Trésor ou à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.	598	—	—	Storting aan de Schatkist of aan de 421 Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
Totaux des dépenses	598	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	598	598	Nieuw saldo 950

En exécution de l'article 28, premier alinéa, 2°, de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat pouvait conclure des emprunts auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite au profit du service financier du régime de pensions précité.

L'article 25 de la loi du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, a abrogé à partir du 1^{er} mai 1969, les dispositions de l'article 28 précité, sous réserve toutefois d'une disposition, prévue à l'article 19, deuxième alinéa, de ladite loi du 1^{er} avril 1969 au terme de laquelle les emprunts contractés précédemment seront remboursés.

Comme la possibilité de contracter les emprunts auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite, n'existe donc plus à partir du 1^{er} mai 1969, aucune recette ni dépense ne sera encore enregistrée au présent article. Le montant de 597 826 francs sera versé en 1979, soit au trésor, soit à la C.G.E.R.

Art. 66.03.B. — *Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965).*

(En milliers de francs.)

In uitvoering van artikel 28, eerste lid, 2°, van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden konden door de Staat bij de Algemene spaar- en lijfrentekas leningen worden aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

Bij art. 25 van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden werden vanaf 1 mei 1969, de beschikkingen van voormeld artikel 28 opgeheven onder voorbehoud echter van een bij artikel 19, tweede lid, van voormelde wet van 1 april 1969 voorziene beschikking volgens de welke de voordien aangegane leningen zullen worden terugbetaald.

Gezien de mogelijkheid tot het afsluiten van leningen bij de Algemene spaar- en lijfrentekas vanaf 1 mei 1969 niet meer bestaat, zal op voormeld artikel geen enkele ontvangst noch uitgave meer worden geboekt. Het bedrag van 597 826 frank zal in 1979 hetzij aan de Schatkist hetzij aan de A.S.L.K. worden gestort.

Art. 66.03.B. — *Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	2	2	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières :				— Bijzondere :
374 Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles.	—	—	—	Opbrengst van werkgeversbijdragen 374 geïnd door de verzekeringsinstellingen ten voordele van het Fonds voor de beroepsziekten.
Totaux solde et recettes	—	2	2	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet patrimoniale :
426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies professionnelles.	—	2	—	Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroepsziekten. 426
Totaux des dépenses	—	2	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	2	Nieuw saldo 950

Les arrêtés royaux des 18 janvier 1964 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1964), 9 juin 1964 (*Moniteur belge* du 16 juin 1964) et 2 avril 1965 (*Moniteur belge* du 13 avril 1965) pris en exécution des articles 59 et 60 de l'arrêté royal du 3 juin 1970 portant coordination des dispositions légales relatives aux maladies professionnelles (*Moniteur belge* du 27 août 1970) désignent les organismes chargés de percevoir les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles.

Selon les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 59 dudit arrêté royal, l'Administration des Contributions directes ne sera dorénavant appelée à intervenir qu'en matière de cotisations restant en souffrance.

Art. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs.)

De koninklijke besluiten van 18 januari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1964), 9 juni 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1964) en 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1965) getroffen in uitvoering der artikelen 59 en 60 van het koninklijk besluit van 3 juni 1970 houdende coördinatie van de wetsbepalingen betreffende de beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1970) duiden de instellingen aan belast met de inning der bijdragen verschuldigd aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Ingevolge de beschikkingen van alinea 2 van artikel 59 van gezegd koninklijk besluit zal het Bestuur der Directe Belastingen slechts tussenkomen voor de bijdragen welke niet op tijd gestort zijn.

Art. 66.04.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	212	212	83	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere :
080 Versements	4 000	4 000	3 910	Stortingen 080
Totaux solde et recettes	4 212	4 212	3 993	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
030 Rémunérations	4 000	4 000	3 781	Bezoldigingen 030
Totaux des dépenses	4 000	4 000	3 781	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	212	212	212	Nieuw saldo 950

Ce fonds spécial est alimenté par les versements effectués par les organismes d'intérêt public intéressés.

Art. 66.06.C. — *Legs de feu Joseph Lambert de Petite-Chapelle en faveur des handicapés de Belgique (pour mémoire).*

Il n'est plus prévu d'opération.

Art. 66.07.B. — *Montant prélevé sur le produit de l'accise sur les tabacs, destiné à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).*

Il n'est plus prévu d'opération.

Dit speciaal fonds wordt gespijsd door de stortingen verricht door de betrokken instellingen van openbaar nut.

Art. 66.06.C. — *Legaat van wijlen Joseph Lambert van Petite-Chapelle ten gunste van de minder-validen van België (pro memorie).*

Er wordt geen verrichting meer voorzien.

Art. 66.07.B. — *Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns op tabak, bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (pro memorie).*

Er wordt geen verrichting meer voorzien.

Art. 66.08.B. — Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité.

(En millions de francs.)

Art. 66.08B. — Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabakfabrikaten bestemd voor de verschillende stelsels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières :				— Bijzondere :
362 Prélèvement sur le produit des accises.	3 500	4 500	—	Voorafneming op de opbrengsten van de accijnsen. 362
363 Prélèvement sur le produit de la taxe sur la valeur ajoutée.				Voorafneming op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde. 363
Totaux solde et recettes	3 500	4 500	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
422 Versements aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité.	3 500	4 500	—	Stortingen aan de verschillende stelsels voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. 422
Totaux des dépenses	3 500	4 500	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>				Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>				Total pour le département <i>Totaal voor het departement</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) <i>Kostenraming (in miljoenen frank)</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) <i>Kostenraming (in miljoenen frank)</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) <i>Kostenraming (in miljoenen frank)</i>
		Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	
I. — SERVICES PERMANENTS. — <i>VASTE DIENSTEN :</i>												
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal ...</i>	8	7	—	5,9	—	—	—	—	8	7	—	5,9
Autres rangs. — <i>Andere rangen ...</i>	82	77	1	35,8	31	26	—	11,0	113	103	1	46,8
Niveau II. — <i>Niveau II ...</i>	180	163	5	42,2	98	81	5	24,5	278	244	10	66,7
Niveau III. — <i>Niveau III ...</i>	155	144	5	27,0	7	6	—	1,0	162	150	5	28,0
Niveau IV. — <i>Niveau IV ...</i>	83	64	13	12,3	—	—	—	—	83	64	13	12,3
Total. — <i>Totaal.</i>	508	455	24	123,2	136	113	5	36,5	644	568	29	159,7
II. — SERVICES TEMPORAIRES : — <i>TIJDELIJKE DIENSTEN :</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — <i>TER BESCHIKKING ...</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — <i>HULPPERSONEEL ...</i>	—	—	20	2,6	—	—	—	—	—	—	20	2,6
Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>	508	455	44	125,8	136	113	5	36,5	644	568	49	162,3

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXES.

INDEX.

Tableau comparatif des dépenses	Pages
Tableau récapitulatif	2
	18

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN.

INHOUDSTAFEL.

Vergelijkende tabel der uitgaven	Bladz.
Samenvattende tabel	3
	18

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7	1,6 (1,6)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	34,3	28,4 (28,5)
Totaux pour le § 1.		36,0	30,0 (30,1)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	6,0	8,1 (8,1)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	(—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,6	7,8 (8,2)
Totaux pour le § 2.		14,6	15,9 (16,3)

Totaux pour le chapitre I.

50,6	45,9 (46,4)
------	----------------

Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet.
du Ministre de la Prévoyance sociale.

50,6	45,9 (46,4)
------	----------------

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (*).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

TITEL I.**LOPENDE UITGAVEN.****Sectie 01.****Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Sociale Voorzorg.****HOOFDSTUK I.****CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)****§ 1. Lonen en sociale lasten.**

1,4	1,4	—	1,3	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
27,7	19,7	4,5	19,2	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
29,1	21,1	4,5	20,5	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

7,3	5,9	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,9	0,8	—	—	0,2	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
7,8	5,7	3,1	2,7	1,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
16,0	12,4	3,1	2,7	1,3	Totalen voor § 2.	
45,1	33,5	7,6	23,2	1,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
45,1	33,5	7,6	23,2	1,3	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	19,3	18,2 (18,2)
Totaux pour le § 1.		19,3	18,2 (18,2)

• § 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	5,0	6,5 (6,5)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	6,6	6,0 (6,3)
Totaux pour le § 2.		11,6	12,5 (12,8)
Totaux pour le chapitre I.		30,9	30,7 (31,0)
Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.		30,9	30,7 (31,0)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>).	11.01
5,8	5,8	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
5,8	5,8	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

2,2	2,2	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,6	0,6	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
1,9	1,9	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
4,7	4,7	—	—	—	Totalen voor § 2.	
10,5	10,5	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
10,5	10,5	—	—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. ...	447,3	386,0 (380,2)
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ...	4,4	4,3 (4,3)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	6,7	5,2 (5,2)
11.10	Allocation tenant lieu de traitement au conseiller budgétaire et financier auprès de l'I.N.A.M.I. ...	1,8	1,8 (1,8)
Totaux pour le § 1.		460,2	397,3 (391,5)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires, frais de justice, etc. ...	7,6	10,9 (8,5)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	16,7	15,0 (15,5)
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc. ...	32,5	29,7 (31,3)
12.04	Location d'installations mécanographiques	—	1,9 (2,0)
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. ...	9,7	8,9 (9,3)
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	52,5	60,0 (60,0)
12.07	Aménagement de locaux, etc.	0,6	0,9 (1,0)
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 ...		119,6	127,3 (127,6)
12.23	Frais résultant de la collation de décorations nationales, civi- ques et spéciales	0,2	0,3 (0,3)
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la C.G.E.R. en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré ...	10,7	9,9 (10,2)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

341,9	324,8	2,3	299,5	1,6	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
4,1	0,4	4,6	0,4	2,1	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
4,9	3,5	0,8	3,6	1,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
1,7	1,7	—	1,7	—	Als wedde geldende toelage aan de begrotings- en financieel adviseur bij het R.I.Z.I.V.	11.10
352,6	330,4	7,7	305,2	4,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

6,0	5,0	1,4	3,8	1,6	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01
15,5	9,3	3,2	10,0	2,9	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
31,7	15,1	12,9	10,5	6,6	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz.	12.03
—	—	—	—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
8,7	6,1	1,1	6,1	1,5	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
55,6	52,7	0,1	51,0	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,3	0,2	0,1	0,6	0,3	Inrichting van lokalen, enz.	12.07
117,8	88,4	18,8	82,0	13,0	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
0,3	0,1	—	0,2	—	Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.	12.23
9,8	—	8,7	—	7,9	Rijksbijdrage in de uitgaven van de A.S.L.K. inzake verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.	12.26

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
12.29	Organisation de journées d'études, participations, etc. ...	0,2	0,2 (0,2)
12.33	Frais d'administration résultant d'examens médicaux ...	40,2	41,9 (44,3)
	Totaux pour le § 2.	170,1	179,6 (182,6)
	Totaux pour le chapitre I.	631,1	576,9 (574,1)
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers ...	0,1	0,1 (0,1)
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues (pour mémoire) ...	—	— (—)
33.04	Services des soins de santé, etc. ...	1 809,1	1 737,0 (1 737,0)
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité ...	7,7	6,2 (6,2)
33.06	Paiement aux handicapés, etc. ...	8 807,0	8 263,6 (8 576,0)
33.09	Ouvriers houilleurs, abonnements ou titres de voyages (vacances) ...	14,0	15,0 (15,0)
33.10	Allocation complémentaire. — Travailleurs frontaliers et saisonniers ...	52,8	50,2 (50,5)
33.14	Subsides aux organismes, etc. (promotion du progrès social) ...	0,2	0,2 (0,2)
	Totaux pour le chapitre III.	10 690,9	10 072,3 (10 385,0)
CHAPITRE IV.			
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
Transferts de revenus à la sécurité sociale.			
42.01	Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés ...	7,6	7,2 (36,6)
42.04	Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur mala- die-invalidité ...	70,5	65,6 (67,7)
42.05	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs salariés) ...	68 533,2	61 720,8 (62 454,3)
42.06	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs indépendants)	4 632,4	4 380,5 (4 452,5)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1977 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
0,2	0,1	—	0,1	—	Organisatie van studiedagen, deelnemingen, enz. ...	12.29
41,1	—	32,7	—	27,2	Administratiekosten wegens medische onderzoeken ...	12.33
169,2	88,6	60,2	82,3	48,1 *	Totalen voor § 2.	
521,8	419,0	67,9	387,5	52,9	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.						
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.						
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.						
0,1	0,1	—	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden	33.01
—	—	0,2	—	0,3	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen (<i>pro memo- rie</i>).	33.02
1 642,0	1 553,1	207,1	1 249,9	0,3	Geneeskundige verzorgingsdiensten, enz. ...	33.04
6,2	—	4,5	—	5,5	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
8 494,0	7 771,1	—	6 899,6	7,0	Betaling aan de minder-validen, enz. ...	33.06
16,0	11,2	3,3	12,5	2,2	Steenkolenmijnwerkers. — Abonnementen of reisbiljetten (vakantie).	33.09
53,0	—	32,2	—	40,7	Aanvullende uitkering. — Grens- en seizoenarbeiders ...	33.10
0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	Toelagen aan organismen, enz. (bevordering van de sociale voortgang).	33.14
10 211,5	9 335,6	247,4	8 162,1	56,2	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.						
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.						
					Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de mindervaliden.	42.01
30,6	30,6	—	33,3	—		
61,2	53,9	7,0	40,0	3,5	Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en verzorgskas voor zeevaren- den onder Belgische vlag — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
63 378,3	62 046,8	1 077,3	45 379,1	—	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der loonarbeiders) ...	42.05
3 728,8	3 627,7	65,8	2 609,5	32,7	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der zelfstandigen) ...	42.06

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Credits ajustés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)
(1)	(2)	(3)	(4)
42.07	Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (allocations familiales pour travailleurs salariés) ...	35,4	29,3 (29,6)
42.08	Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (prestations familiales garanties) ...	23,5	14,8 (12,9)
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles (pneumoconiose des ouvriers mineurs) ...	7 711,4	7 081,3 (7 368,6)
42.15	Remboursement au Fonds des accidents du travail, etc. ...	9,3	6,4 (0,4)
42.16	Subvention au F.N.R.O.M. (assurance invalidité) (pour mémoire) ...	—	— (—)
Totaux pour le chapitre IV.		81 014,3	73 292,9 (74 422,6)
CHAPITRE 01.			
DIVERS.			
Non réparti économiquement.			
01.01	Crédit provisionnel index et programmation sociale, etc. (pour mémoire) ...	—	— (1 346,5)
Opérations internes.			
03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui, pour l'un ou l'autre motif, ne seront pas perçues (pour mémoire).	—	— (—)
Totaux pour le chapitre 01.		—	— (1 346,5)
Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.		92 336,3	83 949,1 (86 728,2)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (2) Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1977 (2) Op niet gesplitste kredieten 1977 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
28,3	27,1	0,1	18,2	2,8	Toelage aan de R.K.W. (kinderbijslag voor werknemers) ...	42.07
10,9	10,6	0,1	10,1	—	Toelage aan de R.K.W. (gewaarborgde familiale prestaties).	42.08
6 497,7	6 437,7	160,5	6 107,4	—	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten (mijnwerkers- pneumoconiosis).	42.11
0,5	0,2	—	0,3	0,4	Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. ...	42.15
—	—	—	—	—	Toelage aan het N.P.M. (invaliditeitsverzekering) (<i>pro me- morie</i>).	42.16
73 736,3	72 234,6	1 310,8	54 197,9	39,4	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.						
DIVERSEN.						
Niet economisch verdeeld.						
—	—	—	—	—	Provisioneel krediet index en sociale programmatie, enz. (<i>pro memorie</i>).	01.01
Interne verrichtingen.						
—	—	0,1	0,1	—	Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden (<i>pro memoria</i>).	03.01
—	—	0,1	0,1	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
84 469,6	81 989,2	1 626,2	62 747,6	148,5	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	

⁽¹⁾ tot ⁽²⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	20,6	— (—)
12.04	Location d'installations mécanographiques	19,0	— (—)
Totaux pour le chapitre I.		39,6	— (—)
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.		39,6	— (—)
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale.		92 457,4	86 805,6

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾ — <i>Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976</i>	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽³⁾ — <i>Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende personen en prestaties van derden.	12.01
—	—	—	—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	Totalen voor Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
84 525,2	82 033,2	1 633,8	62 770,8	149,8	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8	1,0 (1,1)
	Totaux pour le chapitre VII.	0,8	1,0 (1,1)
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.	0,8	1,0 (1,1)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0	0,9 (1,0)
	Totaux pour le chapitre VII.	1,0	0,9 (1,0)
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	1,0	0,9 (1,0)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,4	0,1	—	—	0,1
0,4	0,1	—	—	0,1
0,4	0,1	—	—	0,1

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg.

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,2	0,2	—	—	—
0,2	0,2	—	—	—
0,2	0,2	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.⁽¹⁾ tot ⁽²⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1978 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	3,8	3,4 (3,8)
Totaux pour le chapitre VII.		3,8	3,4 (3,8)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

84.01	Paiement au Fonds des accidents du travail, etc. (pour mé- moire)	—	— (—)
Totaux pour le chapitre VIII.		—	— (—)
Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.		3,8	3,4 (3,8)
Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale.		5,6	5,3 (5,9)
Totaux pour les Titres I et II.		92 463,0	84 031,0 (86 811,5)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

2,7	0,4	0,5	1,8	0,9
2,7	0,4	0,5	1,8	0,9

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermidde- 74.01
len te land.

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

—	—	—	25,5	—
—	—	—	25,5	—
2,7	0,4	0,5	27,3	0,9
3,3	0,7	0,5	27,3	1,0
84 528,5	82 033,9	1 634,3	62 798,1	150,8

Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. (pro 84.01
memorie).

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk departement.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Totalen voor Titels I en II.

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	92 457,4	84 025,7	84 525,2	62 920,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	5,6	5,3	3,3	28,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	92 463,0	84 031,0	84 528,5	62 948,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	2 168,0	2 185,7	1 237,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,5	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	92 457,4	84 025,7	83 667,0	62 920,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	5,6	5,3	1,2	28,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	92 463,0	84 031,0	83 668,2	62 948,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	2 168,0	2 185,7	1 237,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,5	—	—	Kapitaaluitgaven.